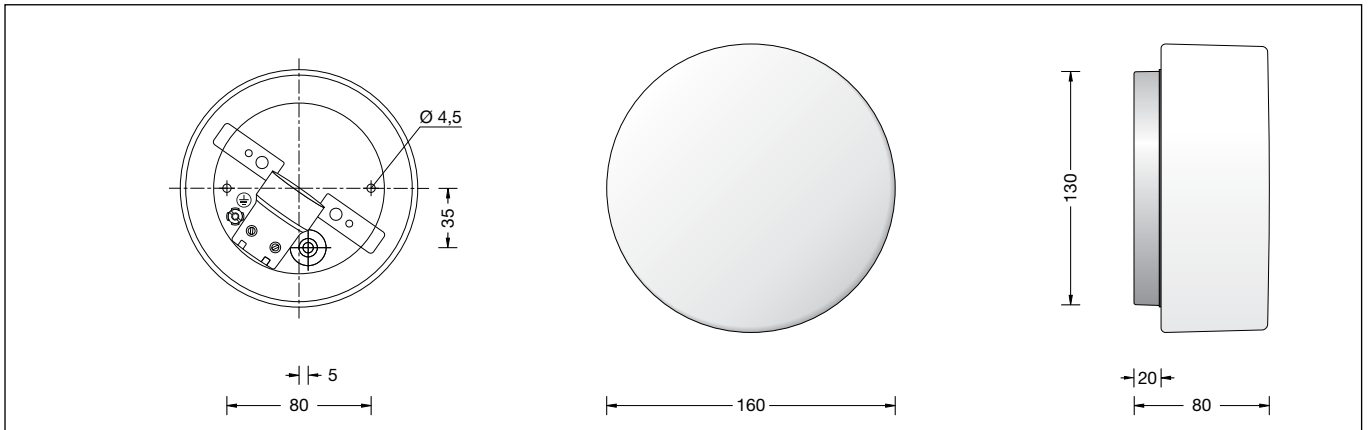


**Gebrauchsanweisung**  
**Instructions for use**  
**Fiche d'utilisation****Lichtbaustein ®**  
**Light brick**  
**Brique lumineuse**IP 44  **66 061****Anwendung****Lichtbaustein® Kreis**

Decken- und Wandleuchte für viele Beleuchtungsaufgaben.  
Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.

**Application****Light brick Circle**

Ceiling and wall luminaire for many lighting tasks.  
Ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.

**Utilisation****Brique lumineuse Le Cercle**

Plafonnier et applique pour de nombreuses applications d'éclairage.  
Partout où l'on a besoin d'une répartition lumineuse douce et uniforme.

**Leuchtmittel**

Leuchte mit Sockel E 14  
Lampenleistung max. 40 W

**Lamp**

Luminaire with lampholder E 14  
Lamp wattage max. 40 W

**Lampe**

Luminaire avec douille E 14  
Puissance de lampe max. 40 W

Hochvolt-Halogenlampe QD 45 · E 14

High voltage tungsten halogen lamp QD 45 · E 14

Lampe halogène tension réseau QD 45 · E 14

Osram: Eco Pro Classic 30 W 405 lm  
Philips: Eco Classic 28 W P45 370 lm

Osram: Eco Pro Classic 30 W 405 lm  
Philips: Eco Classic 28 W P45 370 lm



Osram: Eco Pro Classic 30 W 405 lm  
Philips: Eco Classic 28 W P45 370 lm

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der  
Lampenhersteller.



Please note the lamp manufacturers' operating  
instructions.

Veuillez respecter les instructions des fabricants  
de lampes.



**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss  
und Edelstahl  
Opalglas - seidenmatt  
2 Befestigungsbohrungen ø 4,5 mm  
Abstand 80 mm  
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung  
bis ø 10,5 mm, max. 3 × 1,5<sup>□</sup>  
Fassungsklemme 1,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
Fassung E 14  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 44  
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper  
> 1 mm und Spritzwasser  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 0,6 kg

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy  
and stainless steel  
Opal glass - satin matt  
2 fixing holes ø 4.5 mm  
80 mm spacing  
1 cable entry for mains supply cable  
up to ø 10.5 mm, max. 3 × 1.5<sup>□</sup>  
Lampholder terminal 1.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
Lampholder E 14  
Safety class I  
Protection class IP 44  
Protected against granular foreign bodies  
> 1 mm and splash water  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 0.6 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium  
et acier inoxydable  
Verre opale - satiné mat  
2 trous de fixation ø 4,5 mm  
Entraxe 80 mm  
1 entrée de câble  
pour câble de raccordement  
jusqu'à ø 10,5 mm, max. 3 × 1,5<sup>□</sup>  
Borne à la douille 1,5<sup>□</sup>  
Raccordement de mise à la terre  
Douille E 14  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 44  
Protection contre les corps solides  
> 1 mm et les projections d'eau  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 0,6 kg

**Lichttechnik**

Leuchtendaten für das Lichttechnische  
Berechnungsprogramm DIALux für  
Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und  
Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im  
EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf  
der BEGA Internetseite [www.bega.de](http://www.bega.de).

**Light technique**

Luminaire data for the light planning program  
DIALux for outdoor lighting, street lighting and  
indoor lighting as well as luminaire data in  
EULUMDAT- and IES-format you will find on the  
BEGA web page [www.bega.com](http://www.bega.com).

**Technique d'éclairage**

Les données des luminaires pour le programme  
de calcul d'éclairage DIALUX concernant  
l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et  
l'éclairage intérieur, de même que les données  
des luminaires aux formats EULUMDAT et IES  
figurent sur notre site [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

### Montage

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Lampe einsetzen. Opalglas in den Gleitriegelverschluss einsetzen und rechtsherum bis zum Anschlag drehen.

### Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten. Leuchte öffnen und reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln. Leuchte schließen. Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

### Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

### Installation

Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing. Fix luminaire back housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is absolutely essential to use the enclosed ring gaskets. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Insert lamp. Insert the opal glass into sliding bolt glass closure and turn clock-wise up to the stop.

### Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Open the luminaire and clean. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Close the luminaire. When cleaning please do not use high pressure cleaners.

### Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

### Installation

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble. Fixer la platine sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Installer la lampe. Installer le verre opale dans la fermeture à baïonnette et tourner vers la droite jusqu'à la butée.

### Changement de lampe · Maintenance

Travailler hors tension. Ouvrir le luminaire et le nettoyer. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Fermer le luminaire. Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	112123.0
Fassung	630051

### Spares

Description	Part no
Spare glass	112123.0
Lampholder	630051

### Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Verre de rechange	112123.0
Douille	630051